

SVENSKA
2598PE

Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.

PRODUKTSPECIFIKATIONER

• Platta med keramik yta 28 x 110 mm
• Flytande plattor: förbättrar glidet och hanteringen av tången tack vare ett konstant tryck på håret utan att skada det
• 3 temperaturnivåer: 180 °C, 200 °C, 235 °C
• Vridbar sladd på 3 m
• Värmebeständig matta
• Flera spänningar

ANVÄNDNING

WARNING! Heta ytor! Var försiktig så att apparaten inte kommer i kontakt med hårbotten, ansikte, öron och Hals under användning.

• Kontrollera att ditt hår är torrt och uttrett. Dela upp håret i flera härlingor.
• Välj den temperatur som passar din hårtypp.
• Den röda lampan blinkar tills den valda temperaturen har uppnåtts.
• Placera en härlinga mellan plattorna, nära hårrötterna.
• Håll slingan stadigt mellan plattorna och låt apparaten glida långsamt längs hela slingan, från rötterna hela vägen ner till topparna.
• Upprepa om nödvändigt.
• Stäng av apparaten och dra ut den ur väggkontakten efter användning.
• Låt den svalna på den värmebeständiga mattan innan du lägger undan den.

Temperaturnivåer

Använd den lägsta temperaturen för fint, ömtåligt eller färgat hår.

Använd den högsta temperaturen för tjockt hår. Du bör testa med en härlinga först för att säkerställa att du använder rätt temperatur.

Starta med den lägsta inställningen och höj sedan temperaturen stegvis tills du uppnår önskat resultat. Tabell med temperaturnivåer:

I	180°C
II	200°C
III	235°C

AUTOMATISK AV-FUNKSJON

AUTOMATISK AVSTÄNGNING

Denna apparat har en automatisk avstängningsfunktion för ökad säkerhet. Om apparaten är påslagen i över 72 minuter i följd stängs den av automatiskt. Om du vill fortsätta att använda apparaten längre ska du, med hjälp av strömbrytaren, välja den temperaturinställning som passar ditt hår bäst (I, II, eller III) för att starta apparaten igen.

VÄRMEBESTÄNDIG MATTA

En värmetålig matta ingår som du kan lägga apparaten på, under eller strax efter användning, medan den fortfarande är het.

Placera aldrig apparaten på en värmekänslig ytan när den är igång, inte ens när du placerar den medföljande värmetåliga mattan mellan. Stäng av apparaten och dra ur väggkontakten efter användning. Täck apparaten med den värmebeständiga mattan medan den svalnar så att den kan svalna på ett säkert sätt. Håll apparaten utan räckhåll för barn, den är brännhet under flera minuter efter användning.

OBS: satångtyget i mattan är emellerlid inte värmetåligt. Apparaten bör alltså inte ha kontakt med satångtyget medan den fortfarande är varm.

UNDERHÅLL

• Dra ur sladden och låt tången svalna helt.
• Torka av plattorna med en mjuk fuktad trasa utan rengöringsmedel för att bibehålla plattorna i gott skick. Skrapa inte plattorna.
• Lägg undan apparaten med plattorna ihop för att skydda den.

NORSK
2598PE

Les sikkerhetsinstruksjonene på forhånd.

PRODUKTEGENSKAPER

• Plater med keramisk belegg: 28 x 110 mm
• Flytende plater: ne helpottavat raudan liukumista ja käsittelyä tuottamalla jatkuvan paineen hiuksiin vahingoittamatta niitä
• 3 temperaturnivå: 180 °C, 200 °C, 235 °C
• 3 m roterende ledning
• Varmebestandig matte
• Universal spenning

BRUK

FORSIKTIG: Varme overflater! Vær forsiktig slik at apparatet ikke kommer i kontakt med hodebunnen, ansiktet, ørene eller nakken under bruk.

• Sørg for at håret er tørt og uten floker. Del opp håret i flere lokker.
• Velg temperaturen som passer til din hårtype.
• Den røde indikatorlampen blinker til den valgte temperaturen er nådd.
• Plasser en lodd mellom platene på rettetangen nær hårfestet.
• Hold håret fast mellom retteplatene, og la apparatet gli hele veien fra rot til topp.
• Gjenta om nødvendig.
• Etter bruk, slå apparatet av og trekk ut støpselet.
• La tången kjøles ned på den varmebestandige matten før lagring.

Temperaturnivå

Bruk den laveste temperaturen for fint, delikat eller farget hår.

Bruk den høyeste temperaturen for tykt hår.

Det er best å foreta en test på håret før du begynner slik at den riktige temperaturen brukes.

Start med den laveste temperaturen først, og øk temperaturen gradvis til det ønskede resultatet oppnås. Nedenfor er en tabell med de ulike nivåene:

I	180°C
II	200°C
III	235°C

AUTOMATISK AV-FUNKSJON

Apparatet er utstyrt med en automatisk av-funksjon for ekstra sikkerhet. Hvis apparatet er kontinuerlig på i mer enn 72 minutter, vil det slå seg av automatisk. Hvis du ønsker å bruke rettetangen etter dette, bruk bryteren for å velge riktig temperaturninstilling for din hårtype (I, II eller III) for å starte den på nytt.

VARMEBESTANDIG MATTE

En varmebestandig matte er inkludert for å kunne plassere det varme apparatet på denne mens det er i bruk eller etter bruk.

Under bruk, ikke plasser apparatet på en overflate som ikke tåler varme selv om du bruker den varmebestandige matta. Etter bruk, slå apparatet av og trekk ut støpselet. Pakk apparatet umiddelbart inn i den varmebestandige matten for å la det kjøles helt ned på en trygg måte. Legg apparatet utenfor barns rekkevidde. Det forblir brennende varmt i flere minutter.

VIKTIG: Satengstoffet i matten er ikke varmebestandig. Apparatet må ikke komme i kontakt med satengstoffet når det fremdeles er varmt.

VEDLIKEHOLD

• Trekk ut støpselet til rettetangen, og la den kjøles helt ned.
• Rengjør platene med en fuktig, myk klut uten rengjøringsmiddel for å bevare optimal kvalitet på platene. Ikke skrap opp platene.
• Oppbevar apparatet med platene sammentrykt for å beskytte dem.

SUOMI
2598PE

Tutustu turvaohjeisiin ennen laitteen käyttöä.

TUOTTEEN OMINAISUUDET

• Keraamispinnoitteiset levyt: 28x110 mm
• Liikkuvat levyt: ne helpottavat raudan liukumista ja käsittelyä tuottamalla jatkuvan paineen hiuksiin vahingoittamatta niitä
• 3 lämpötila-asetusta: 180 °C – 200 °C – 235 °C
• 3 m rotorende johdo 3 m
• Lämmönkestävä alusta
• Monijännite

KÄYTTÖ

HUOMIO: varo kuumia pintoja! Varo käytön aikana koskettamasta laitteelta hiusohjaa, kasvoja, korvia tai kaulaa.

• Varmista, että hiukset ovat kuivat ja selvitetty. Jaa ne useaan suortuvaan.
• Valitse huystyyppilesi sopiva lämpötila.
• Punainen merkivalo vilkkuu, kunnes valittu lämpötila on saavutettu.
• Aseta hiussuortuva suoristuslevyjen väliin, lähelle hiusten tyvää.
• Pidä hiukset tiukasti suoristuslevyjen välissä ja lii'uta laitetta hitaasti koko hiussuortuvan pituudelta tyvestä latvihin asti.
• Toista tarvittaessa.
• Sammuta laite käytön jälkeen ja irrota se verkkovirrasta.
• Anna laitteen jäähtyä lämmönkestävällä alustalla ennen sen laittamista pois.

Lämpötilatasot

Käytä alinta lämpötilaa ohuille, hauraille tai värjätyille hiuksille. Käytä korkeinta lämpötilaa paksuille hiuksille. Suosittelemme testaamaan lämpötilaa etukäteen hiuksiin. Käytä alinta lämpötilaa aluksi ja nosta lämpötilaa asteittain, kunnes haluttu tulos on saatu.
Alla on taulukko eri tasosta:

I	180°C
II	200°C
III	235°C

AUTOMAATTINEN SAMMUTUS

Laitteen on turvallisuuatta lisäävä automaattinen sammutus toiminto. Jos laite on päällä tauotta yli 72 minuutin ajan, se sammuu automaattisesti. Jos haluat jatkaa käyttöä tämän ajan jälkeen, valitse katkaisimesta hiuksillesi sopiva lämpötila-asetus (I, II tai III) käynnistääksesi laitteen uudestaan.

LÄMMÖNKESTÄVÄ ALUSTA

Laitteen voi asettaa lämmönkestävälle alustalle kuumana käytön aikana tai sen jälkeen.

Älä koskaan jätä laitetta käytön aikana lämpöä heikosti kestävälle pinnalle, vaikka käyttäisit mukana toimitettavaa lämmönkestävää alustaa. Sammuta ja kytke laite irti verkkovirrasta käytön jälkeen. Käiri laite heti lämmönkestävään alustaan jäähtymään turvallisesti. Pidä laite poissa lasten ulottuvilta. Se on tulikuuma usean minuutin ajan.

TÄRKEÄÄ: alustan satiinikangas ei kestä lämpöä. Kuuma laite ei saa olla kosketuksissa satiinin kanssa.

HUOLTO

• Katkaise virta laitteesta ja anna sen jäähtyä kunnolla.
• Puhdista levyt pehmeän ja koston liinan avulla, ilman pesuainetta, jotta levyt säilyisivät optimaalisen laatusina. Älä hankaa levyjä.
• Säilytä laitetta levyt yhteenpuristettuina niiden suojaamiseksi.

• Trekk ut støpselet til rettetangen, og la den kjøles helt ned.

• Rengjør platene med en fuktig, myk klut uten rengjøringsmiddel for å bevare optimal kvalitet på platene. Ikke skrap opp platene.
• Oppbevar apparatet med platene sammentrykt for å beskytte dem.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
2598PE

Πριν από τη χρήση, συμβουλευτείτε τις οδηγίες ασφαλείας.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

• Πλάκες με κεραμική επίστρωση: 28x110 mm
• Κυματοειδείς πλάκες: διευκολύνουν την ολιόθηση και τον χειρισμό της συσκευής ισχύματος ασκώντας σταθερή πίεση στα μαλλιά χωρίς να τα καταστρέφουν
• 3 επίπεδα θερμοκρασίας: 180 °C, 200 °C, 235 °C
• Περιστρεφόμενο καλώδιο 3 m
• Αντιθερμικό πατάκι
• Πολυτάσιό

ΧΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ: θερμές επιφάνειες! Κατά τη χρήση, προσέχετε ώστε η συσκευή να μην έρθει σε επαφή με το τριχωτό της κεφαλής, το πρόσωπο, τα αυτιά ή τον λαιμό.

Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά είναι στεγνά και καλά ξηπερδόμενα. Χωρίστε τα σε πολλές τούφες.
• Επιλέξτε τη θερμοκρασία που είναι κατάλληλη για τον τύπο των μαλλιών σας.
• Η κόκκινη φωτεινή ένδειξη αναβοβλίνει μέχρι να επιτευχθεί η επιλεγμένη θερμοκρασία.
• Τοποθετήστε μια τούφα μαλλιών ανάμεσα στις πλάκες ισχύματος κοντά στη ρίζα των μαλλιών.
• Κρατήστε σφιχτά τα μαλλιά ανάμεσα στις πλάκες ισχύματος και γλιστρήστε τη συσκευή κατά μήκος της τούφας, από τη ρίζα έως τις άκρες.
• Επαναλάβετε, αν είναι απαραίτητο.
• Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
• Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πάνω στο αντιθερμικό πατάκι πριν να την αποθηκεύσετε.

Επίπεδα θερμοκρασίας

Επιλέξτε τη χαμηλότερη θερμοκρασία για μαλλιά λεπτά, ευθραυστα ή βλαμμένα. Επιλέξτε την υψηλότερη θερμοκρασία για μαλλιά με χοντρή τρίχα. Συνιστάται να κάνετε μια εκ των προτέρων δοκιμή στα μαλλιά, για να βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τη σωστή θερμοκρασία.
Επιλέξτε τη χαμηλότερη θερμοκρασία για να ξεκινήσετε και αφήστε την προοδευτικά μέχρι να πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.
Ακολουθεί ένας πίνακας με τα διάφορα επίπεδα:

I	180°C
II	200°C
III	235°C

AΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Η συσκευή διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης για μεγαλύτερη ασφάλεια. Εάν η συσκευή παραμείνει ενεργοποιημένη για περισσότερο από 72 λεπτά συνεχόμενα, τότε θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Εάν θελήσετε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από αυτό το διάστημα, επιλέξτε, με τη βοήθεια του διακόπτη, την κατάλληλη ρύθμιση θερμοκρασίας για τον τύπο των μαλλιών σας (I, II ή III), για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή.

ΑΝΤΙΘΕΡΜΙΚΟ ΠΑΤΑΚΙ

Συμπεριλαμβάνεται αντιθερμικό πατάκι, για να εναποθετείτε τη συσκευή ενώ είναι ακόμα ζεστή κατά ή μετά τη χρήση.

Κατά τη χρήση, μην ακουμπάτε τη συσκευή σε επιφάνεια ευαίσθητη στη θερμότητα, ακόμα και όταν χρησιμοποιείτε το παρεχόμενο αντιθερμικό πατάκι.
Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα. Αμέσως, τυλίξτε τη συσκευή με το αντιθερμικό πατάκι, ώστε να μπορέσει να κρυώσει εντελώς και με πλήρη ασφάλεια. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά, καθώς θα παραμείνει ζεστή για αρκετά λεπτά.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: το σατέν ύφασμα στο πατάκι δεν είναι ανθεκτικό στη θερμότητα. Συνιστάς, όταν η συσκευή είναι ακόμα ζεστή, δεν θα πρέπει να έρχεται σε επαφή με το σατέν ύφασμα.

• Κατσίστε τις πλάκες με ένα υγρό, μαλακό πανί, χωρίς σαπούνι, ώστε οι πλάκες να παραμείνουν σε άριστη κατάσταση. Μην ζυμείτε τις πλάκες.

• Αποθηκεύετε τη συσκευή έχοντας τις πλάκες κλειστές για να τις προστατέψετε.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

• Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει εντελώς.
• Καθαρίστε τις πλάκες με ένα υγρό, μαλακό πανί, χωρίς σαπούνι, ώστε οι πλάκες να παραμείνουν σε άριστη κατάσταση. Μην ζυμείτε τις πλάκες.

• Αποθηκεύετε τη συσκευή έχοντας τις πλάκες κλειστές για να τις προστατέψετε.

MAGYAR
2598PE

Használat előtt olvassa el a biztonsági előírásokat.

A TERMÉK JELLEMZŐI

• Kerámia bevonatú fűtőlapok: 28x110mm
• Legelő simítólapok: megkönnyítik a hajsimító csúsztatás és kezelését azért, hogy folyamatoss nyomást gyakorolnak a hajra anélkül, hogy tönkretennék
• 3 hőfokozat: 180°C, 200°C, 235°C
• Forgatható tápkábel: 3m
• Hőálló terítő
• Több feszültség

HASZNÁLAT

VIGYÁZAT! Forró felület! A használat során ügyeljen arra, hogy a készülék ne érjen a fejbőréhez, az arcához, a füléhez vagy a nyakához.

• Vigyázzon, hogy a haj száraz legyen és jól ki legyen fésülve. Válassza szét a haját több tincsré.
• A hajtípusnak megfelelően válasszon hőmérsékletet.
• A jelző lámpa addig villog, amíg a készülék el nem éri a kiválasztott hőfokot.
• Helyezzen egy hajtincset a melegítőlapok közé, a hajtőtől a hajvég felé.
• Szükség esetén ismételje meg.
• Használat után kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
• Mielőtt eltelné, hagyja kihűlni a készüléket a hőszigetelő alátétén.

Hőfokozatok

Vékony szálú, festett vagy érzékeny hajhoz a legalacsonyabb hőmérsékletet javasoljuk. Vastag szálú hajhoz a legmagasabb hőmérsékletet javasoljuk.

Ajánlatos egy próbát tenni a hajon, hogy biztosan a megfelelő hőmérsékletet alkalmazz. Használja először a legalacsonyabb hőfokozatot, majd fokozatosan növelje a hőmérsékletet amíg eléri az óhajtott hatást.

Az alábbi táblázatban mutatjuk be a különböző hőfokozatokat:

I	180°C
II	200°C
III	235°C

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

A készülék automatikus kikapcsolás funkcióval van ellátva. Ha a készülék folyamatossan bekapcsolt állapotban marad 72 percig, automatikusan kikapcsol. Ha ezen idő letelel után tovább kívánja használni a készüléket, válassza ki a kapcsoló segítségével a hajtípusának megfelelő hőmérsékletet (I, II vagy III) a készülék ismételt bekapcsolásához.

HŐÁLLÓ TERÍTŐ

A készülékhez tartozik egy hőálló terítő a készülék ráhelyezése céljából, hajformázás közben vagy használat után, amíg meleg.

Használat közben soha se tegye a készüléket hőre érzékeny felületre, még a hőálló terítővel sem. Használat után kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból. És azonnal takarja be a készüléket a hőálló terítővel, hogy biztonságban tudjon teljesen kihűlni. Tartsa távol a készüléket a gyermekektől, mivel használat után hosszú percekig forró marad. FONTOS! A satén anyag azonban nem hőálló. A készülék még mindig forró, ezért ne érintkezzen a satén felülettel.

KARBANTARTÁS

• Húzza ki a készüléket a csatlakozóból, és várja meg, míg teljesen lehűl.
• Az optimális minőség megőrzése érdekében egy puha és nedves ronggyal, tisztítószér használatá nélkül tisztítsa meg a fűtőlapokat. Ne dörzsölje a lemezeket.
• Megóvása érdekében a készüléket összszárt lemezekkel kell tárolni.

POLSKI
2598PE

Przed użyciem zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa.

OPIS PRODUKTU

• Plytki z ceramiczną powłoką: 28 x 110 mm
• Ruchome płytki: zapewniają łatwiejsze przesuwanie i obsługę prostownicy dzięki równomiernemu naciskowi na włosy bez ich uszkodzenia
• 3 poziomy temperatury: 180°C, 200°C, 235°C
• Kabel obrotowy 3 m
• Mata termoodporna
• Różne kombinacje napięcia

SPOSÓB UŻYCIA

UWAGA: Gorące powierzchnie! Podczas użytkowania uważać, aby nie dotknąć urządzeniem owłosionej skóry, twarzy, uszu lub szyi.

• Należy zwrócić uwagę, aby włosy były suche i dobrze rozczesane. Rozdzielić włosy na kilka kosmyków.
• Wybrać temperaturę odpowiednią do rodzaju włosów.
• Czerwone kontrolki świetlne migają do momentu osiągnięcia wybranej temperatury.
• Umieścić kosmyk włosów między płytkami prostownicy przy nasadzie włosów.
• Mocno trzymać kosmyk między płytkami prostownicy i przesuwać urządzenie po całej długości kosmyka od nasady do końcówek.
• Powtórzyć w razie konieczności.
• Po użyciu wyłączyć urządzenie i wyjąć kabel z sieci.
• Przed schowaniem pozostawić urządzenie do ostygnięcia na macie termoodpornej.

Pozioomy temperatury:

Wybrać najniższą temperaturę do włosów cienkich, delikatnych lub farbowanych.

Wybrać najwyższą temperaturę do włosów grubych. Wskazać jest wykonanie uprzedniego testu na włosach, aby upewnić się, że wybrana temperatura jest odpowiednia.

Wybrać najniższą temperaturę na początku i stopniowo ją podwyższać aż do osiągnięcia zamierzonego rezultatu. Poniższa tabela przedstawia różne poziomy:

I	180°C
II	200°C
III	235°C

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE

Urządzenie ma funkcję trybu automatycznego wyłączania, co ma na celu zapewnienie większego bezpieczeństwa. Urządzenie włączone bez przerwy przez ponad 72 minuty wyłączy się automatycznie. Aby nadal korzystać z urządzenia, należy za pomocą wyłącznika wybrać ustawienie temperatury odpowiadające rodzajowi włosów (I, II lub III), aby wznowić działanie urządzenia.

MATA TERMOODPORN A

Mata termoodporna jest częścią zestawu służącą do odkładania jeszcze ciepłego urządzenia w trakcie korzystania lub po jego użyciu.

Nigdy nie należy kłaść urządzenia na powierzchnie wrażliwej na wysoką temperaturę w trakcie jego używania, nawet podczas korzystania z maty termoodpornej. Po użyciu wyłączyć urządzenie i wyjąć kabel z sieci. Następnie niezwłocznie zwinąć urządzenie w matę termoodporną, aby mogło całkowicie bezpiecznie ostygnąć. Umieścić urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci, jeszcze przez kilka minut będzie rozgrzane.
WAŻNE: satynowy materiał maty nie jest odporny na ciepło. Jeszcze rozgrzane urządzenie nie powinno dotykać satynowej warstwy.

KONSERWACJA

• Wyłączyć urządzenie z sieci i pozostawić do całkowitego ostygnięcia.
• Aby zachować najwyższą jakość płytek, trzeba je czyścić miękką, wilgotną szmatką, bez detergentów. Nie szorować płytek.
• W celu lepszej ochrony przechowywać prostownicę ze złożonymi płytkami.

ČESKY
2598PE

Před použitím si přečtěte bezpečnostní pokyny.

TECHNICKÉ ÚDAJE VÝROBKU

• Destičky z keramickým povrchem: 28 x 110mm
• Samostatné destičky: usnadňují skluz a manipulaci se žehličkou, neboť vyvíjejí stálý tlak na vlasy, aniž by je poškozovaly
• 3 různé teploty: 180 °C; 200 °C; 235 °C
• Pevrotýhotý šnurur питанияi dlinnoy 3 m
• Teplovzdušná podložka
• Různý tlak

POUŽITÍ

POZOR: horké povrchy! Při používání přístroje se vyvarujte kontaktu s vlasovou pokožkou, tváří, ušima i krkem.

• Před úpravou vlasů dobře vlasy vysušte a rozčesejte. Oddělte vlasy do jednotlivých pramenů.
• Zvolte teplotu, která odpovídá typu vašich vlasů.
• Červená světelná kontrolka bíká dokud není dosaženo požadované teploty.
• Pramen vlasů skládejte do žehličky mezi obě žehličí desky, začínejte od kořínků vlasů.
• Držte prameny mezi destičkami a pomalu klouzejte po celé délce vlasů od kořínků až po konečky.
• Je-li to nutné, postup opakujte znovu.
• Po použití přístroj vypněte a odpojte ze sítě.
• Než přístroj uklidíte, nechte jej nejdříve vychladnout na teplotnědorné podložce.

Teploty

U vlasů jemných, citlivých a barvených použijte nejnižší teplotu. Na husté vlasy použijte nejvyšší teplotu. Doporučujeme před používáním provést drobný text pro zjištění správné volby teploty. Pro začátek použijte nejnižší teplotu a postupně ji zvyšujte až do požadované úrovně. Níže tabulka s různými úrovněmi teploty:

I	180°C
II	200°C
III	235°C

I	180°C
II	200°C
III	235°C

||
||
||